

Årsredovisning

för

A.D.-man International AB

556360-7208

Räkenskapsåret

2024

Fastställelseintyg

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 2025-11-28.

Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar att innehållet i dessa elektroniska handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Elektroniskt underskriven av:

Elena Toukan, Verkställande direktör

2025-12-01

Styrelsen för A.D.-man International AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2024.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Adman International AB är en av landets äldsta översättningsförmedling med närmast fyrtioårig branschferenhet och globalt nätverket av översättare på över 260 olika språk. Vår färgrika logotyp Toucan- fågel är känd bland många kunder som har anlitat våra översättningstjänster. Aktiebolaget, verksamheten i AB drivs i nuvarande form sedan oktober 1989.

Adman International AB omfattas av kollektivavtal via ALMEGAs arbetsgivaresorganisation och fackförbundet Unionen för den interna personalen.

Företaget har sitt säte i Stockholm.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Mer än 50% av aktiekapitalet har varit förbrukat men någon kontrollbalansräkning har inte upprättats. Detta, i kombination med resultatutvecklingen 2025, gör att det finns en osäkerhet kring företagets fortsatta drift.

Ord från styrelsen:

Ännu ett händelserikt år 2024 med bra omsättning trots olika negativa händelser på språkmarknaden i Norden och omvärlden, dels tack vare att våra pågående ramavtal som ensamleverantör eller förstahandsleverantör rullade på med 100% kvalitativa utförda uppdrag och etablerade ett fortsatt bra och stabil samarbete med beställare, dels att vi fått tidigare upphandlade 2-års avtal förlängda med ytterligare optioner med 1 eller 2 år, vilket bevisar att vi har gjort bra jobb åt våra kunder under avtalsperioder.

Nya uppdrag och framtida utvecklingen

Våra beställare är ramavtalskunder från offentliga upphandlingar av översättningstjänster åt statliga myndigheterna, regionerna och kommunerna. En förteckning över alla våra avtal finns på vår hemsida www.admansprak.se.

Vi ska fortsätta att delta i offentliga upphandlingar. Efterfrågan på våra översättningstjänster beräknas fortsätta att hållas på samma nivåer även under 2025-2026.

Ekonomi

Tack vare en fortsatt avsmalnad samt effektivare administration och snabbare leveranser har vi lyckats komma över det kärva ekonomiska läget som uppstod efter militära konflikter, sanktioner och inköpspris- och ränteuppgångar.

Framtidsutsikterna ser trygga ut för Adman International AB, Sveriges äldsta och mest kompletta översättningsbyrå under de kommande åren.

Investeringar i modern teknik

Vi fortsatte under 2024 att investera i modern teknik, nya programvaror och effektiviserade boknings-, fakturerings- och bokföringssystem. Våra framgångar gav eko inom översättarleden och vi har fått kontakt med flera kompetenta frilansöversättare på de mest frekventa och sällsynta språken.

Flerårsöversikt (Tkr)	2024	2023	2022	2021
Nettoomsättning	6 788	3 912	4 496	5 159
Resultat efter finansiella poster	168	80	-24	304
Soliditet (%)	22,1	16,4	25,5	43,6

Omsättningsökningen beror på tecknande av nya avtal samt förlängning av befintliga avtal. Efterfrågan är fortsatt stor på företagets tjänster och bedöms vara så även kommande år.

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	200 000	14 000	-24 194	63 972	253 778
Disposition enligt beslut av årsstämman:					
Balanseras i ny räkning			63 972	-63 972	0
Årets resultat				119 657	119 657
Belopp vid årets utgång	200 000	14 000	39 778	119 657	373 435

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	39 777
årets vinst	119 657
	159 434
disponeras så att i ny räkning överföres	159 434
	159 434

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

Resultaträkning

	Not	2024-01-01 -2024-12-31	2023-01-01 -2023-12-31
Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.			
Nettoomsättning		6 787 651	3 912 024
Övriga rörelseintäkter		156 993	257 937
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		6 944 644	4 169 961
Rörelsekostnader			
Handelsvaror		-2 400 074	-1 166 062
Övriga externa kostnader		-1 661 430	-1 051 725
Personalkostnader	2	-2 662 353	-1 828 419
Övriga rörelsekostnader		-18 944	-14 614
Summa rörelsekostnader		-6 742 801	-4 060 820
Rörelseresultat		201 843	109 141
Finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		-886	699
Räntekostnader och liknande resultatposter		-33 043	-29 893
Summa finansiella poster		-33 929	-29 194
Resultat efter finansiella poster		167 914	79 947
Resultat före skatt		167 914	79 947
Skatter			
Skatt på årets resultat		-48 257	-15 975
Årets resultat		119 657	63 972

Balansräkning	Not	2024-12-31	2023-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	3	0	0
Summa materiella anläggningstillgångar		0	0
Summa anläggningstillgångar		0	0
Omsättningstillgångar			
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		1 107 885	1 147 111
Övriga fordringar		163 969	85 729
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		18 385	190 039
Summa kortfristiga fordringar		1 290 239	1 422 879
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		396 036	175 566
Summa kassa och bank		396 036	175 566
Summa omsättningstillgångar		1 686 275	1 598 445
SUMMA TILLGÅNGAR		1 686 275	1 598 445

Balansräkning	Not	2024-12-31	2023-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital		200 000	200 000
Reservfond		14 000	14 000
Summa bundet eget kapital		214 000	214 000
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		39 777	-24 194
Årets resultat		119 657	63 972
Summa fritt eget kapital		159 434	39 778
Summa eget kapital		373 434	253 778
Långfristiga skulder			
Övriga skulder till kreditinstitut		0	426 769
Summa långfristiga skulder		0	426 769
Kortfristiga skulder			
Övriga skulder till kreditinstitut		234 048	0
Förskott från kunder		36 442	4 968
Leverantörsskulder		370 489	434 849
Övriga skulder		372 287	458 081
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		299 575	20 000
Summa kortfristiga skulder		1 312 841	917 898
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		1 686 275	1 598 445

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Avskrivning

Tillämpade avskrivningstider:

Inventarier, verktyg och installationer 5 år

Not 2 Medelantalet anställda

	2024	2023
Medelantalet anställda	6	4

Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	2024-12-31	2023-12-31
Ingående anskaffningsvärden	36 766	36 766
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	36 766	36 766
Ingående avskrivningar	-36 766	-36 766
Årets avskrivningar	0	0
Utgående ackumulerade avskrivningar	-36 766	-36 766
Utgående redovisat värde	0	0

Not 4 Ställda säkerheter

	2024-12-31	2023-12-31
Företagsinteckning	355 000	355 000
	355 000	355 000

Not 5 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

I samband med upprättandet av denna årsredovisning kunde det konstateras att bolagets aktiekapital var förbrukat under 2025.

Stockholm 2025-11-26

Elena Toukan
Elena Toukan
Styrelseledamot

Vår revisionsberättelse har lämnats 2025-11-28

WeAudit Sweden AB

Isak Olofsson
Isak Olofsson
Auktoriserad revisor

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i A.D.-man International AB

Org.nr 556360-7208

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för A.D.-man International AB för år 2024.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av A.D.-man International ABs finansiella ställning per den 2024-12-31 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till A.D.-man International AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Väsentlig osäkerhetsfaktor avseende antagandet om fortsatt drift

Utan att det påverkar mina uttalanden ovan vill jag fästa uppmärksamhet på förvaltningsberättelsen och not 5 i årsredovisningen, av vilka framgår att bolagets aktiekapital förbrukats vilket inte kan utesluta att en väsentlig osäkerhetsfaktor avseende antagandet om fortsatt drift föreligger.

Övriga upplysningar

Revisionen av årsredovisningen för föregående räkenskapsår, 2023-01-01 - 2023-12-31, har utförts av en annan revisor som lämnat en revisionsberättelse daterad 2024-06-28 med omodifierade uttalanden i Rapport om årsredovisningen. Tidigare revisor har inte upprättat anmälan om sitt förtida utträde enligt 9 kap. 23§ eller underrättelse enligt 9 kap. 23 a§ aktiebolagslagen.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

En ytterligare beskrivning av vårt ansvar för revisionen av årsredovisningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar. Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens förvaltning för A.D.-man International AB för räkenskapsåret 2024 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

WeAudit

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamot ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till A.D.-man International AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller

- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

En ytterligare beskrivning av vårt ansvar för revisionen av förvaltningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar. Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

WeAudit

Anmärkningar

Under året har bolagets egna kapital understigit hälften av aktiekapitalet, varför styrelsen har haft en skyldighet att, enligt 25 kap. 13 § aktiebolagslagen, upprätta en kontrollbalansräkning. Någon kontrollbalansräkning har inte upprättats.

Vid flertalet tillfällen under året har avdragen skatt och sociala avgifter betalats för sent. Styrelsen har därmed inte fullgjort sina skyldigheter enligt 8 kap. 4 § aktiebolagslagen.

Årsredovisningen har inte upprättats i sådan tid att det varit möjligt att, enligt 7 kap. 10 § aktiebolagslagen, hålla årsstämma inom sex månader efter räkenskapsårets utgång.

Styrelsen har under året beviljat lån på 197 300 kronor i strid med 21 kap. aktiebolagslagen.

Göteborg 2025-11-28

WeAudit Sweden AB
Isak Olofsson

Isak Olofsson
Auktoriserad revisor